

Công khai
Ngày 03 tháng 11 năm 2016

Mã nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM
Đã được Ban điều hành tập đoàn phê duyệt

Mã nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM

Giới thiệu

UPM luôn nỗ lực để trở thành đối tác kinh doanh đáng tin cậy và tin rằng các phương thức kinh doanh có trách nhiệm và đạo đức sẽ mang lại giá trị lâu dài cho cả UPM và các bên hữu quan. UPM đã ghi nhận cam kết về tính liêm chính trong Quy tắc ứng xử của chúng tôi. Nguyên tắc hàng đầu của chúng tôi là không thỏa hiệp các chuẩn mực về tính liêm chính trong bất kỳ trường hợp nào và chúng tôi mong rằng các nhà cung cấp cũng như các bên trung gian thứ ba cũng hành động như vậy.

Tất cả các nhà cung cấp và bên trung gian thứ ba của UPM (ví dụ như đại lý, chuyên gia tư vấn, cố vấn, đối tác liên doanh, đối tác địa phương hoặc nhà phân phối hoạt động kinh doanh trên danh nghĩa của UPM) phải tuân theo các chuẩn mực được quy định trong Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM. Quy tắc đối với Nhà cung cấp và Bên thứ ba của UPM quy định hành động ở mức tối thiểu mà UPM yêu cầu tất cả các nhà cung cấp và bên thứ ba phải đáp ứng được.

Phiên bản mới nhất của Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba có sẵn trên trang web của UPM.

1. Cam kết về tính liêm chính

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành.
- Thông báo ngay cho UPM nếu nhà cung cấp hoặc bên thứ ba không thể tuân thủ Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba.

2. Tôn trọng con người và quyền con người

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Tuân thủ Tuyên ngôn quốc tế về nhân quyền của Liên Hợp Quốc, các công ước cơ bản của Tổ chức lao động quốc tế (ILO) và 10 nguyên tắc của Hiệp ước toàn cầu của Liên Hợp Quốc.
- Tôn trọng các quyền phổ quát của con người như quyền tự do tư tưởng, tự do quan điểm, tự do biểu đạt, tự do tôn giáo, tự do lập hội, cũng như quyền không bị phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, tuổi tác, quốc tịch, giới tính hoặc xu hướng tính dục.
- Tôn trọng các công ước cơ bản của ILO và luật pháp địa phương về giờ làm việc và lương thưởng nhằm đảm bảo các hình thức lao động cưỡng bức hoặc lao động trẻ em không được sử dụng trong bất kỳ công đoạn hoặc hoạt động nào và không tuyển dụng người lao động dưới 15 tuổi. Nếu phát hiện thấy có trường hợp lao động cưỡng bức hoặc lao động trẻ em trong bất kỳ hoạt động nào, nhà cung cấp hoặc bên thứ ba phải thông báo ngay cho UPM và tiến hành biện pháp khắc phục tình huống theo các nguyên tắc UPM có thể chấp nhận được.

Công khai
Ngày 03 tháng 11 năm 2016

Mã nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM

- Đảm bảo sức khỏe, an toàn và an ninh cho nhân viên, khách tham quan và những người khác bị ảnh hưởng bởi hoạt động của họ.
- Tuân thủ các yêu cầu về an toàn của UPM khi ghé thăm hoặc làm việc tại cơ sở của UPM, đồng thời tổ chức các khóa đào tạo cần thiết về an toàn.

3. Quan tâm đến tác động môi trường và an toàn sản phẩm

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Giảm thiểu tác động môi trường tiêu cực đối với đất, nước, đa dạng sinh học và không khí.
- Quản lý mọi chất thải được tạo ra từ các hoạt động của họ hoặc từ sản phẩm hay tài sản của khách hàng do họ nắm giữ, bao gồm xử lý chất thải nguy hại theo luật pháp và hướng dẫn của nhà sản xuất.

4. Không dung thứ cho hành vi tham nhũng và hối lộ

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Trong mọi trường hợp, không được phép trực tiếp hoặc gián tiếp chi trả, đưa, đề nghị hoặc phê duyệt hành vi hối lộ quan chức chính phủ hoặc cá nhân bình thường.
- Trong mọi trường hợp, không được phép trực tiếp hoặc gián tiếp nhận, yêu cầu hoặc chấp nhận tiền hối lộ từ bất kỳ bên nào.
- Tránh tham gia bất kỳ hoạt động nào có thể gây ra nghi ngờ về việc hối lộ, tham nhũng hoặc hành vi sai trái khác.
- Duy trì đầy đủ mọi quy trình phòng chống hối lộ và tham nhũng trong các hoạt động của họ.
- Thông báo ngay cho UPM nếu phát hiện thấy bất kỳ hành vi tham nhũng hoặc hối lộ nào liên quan đến các nhân viên của UPM.

5. Minh bạch trong kinh doanh

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Là pháp nhân được tổ chức và tồn tại hợp pháp theo luật pháp hiện hành.
- Có quyền tiến hành kinh doanh, ký kết thỏa thuận với UPM và thực hiện các nghĩa vụ theo thỏa thuận đã ký.
- Duy trì bảo hiểm trách nhiệm hợp lệ và duy trì đầy đủ hợp đồng bảo hiểm với nhà cung cấp bảo hiểm có uy tín cho các trách nhiệm có thể ảnh hưởng đến UPM.
- Nhận thức được các rủi ro mà họ sẽ gặp phải, thiết lập đầy đủ quy trình giảm thiểu rủi ro và thông báo ngay cho UPM nếu rủi ro đó có thể ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của UPM.
- Tuân thủ đầy đủ tất cả các luật hiện hành về thuế và thanh toán tất cả các khoản thuế cũng như các khoản tiền chính thức khác theo quy định của các cơ quan chức năng.
- Tuân thủ đầy đủ tất cả các luật hiện hành về chống rửa tiền và lệnh cấm vận thương mại.

Công khai
Ngày 03 tháng 11 năm 2016

Mã nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM

6. Tuân thủ luật cạnh tranh

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Tuân thủ tất cả các luật hiện hành về cạnh tranh và không ký kết hoặc tham gia vào hoạt động thương mại, cuộc gặp gỡ hoặc thỏa thuận hạn chế cạnh tranh cùng với các khách hàng, nhà phân phối, nhà cung cấp hoặc đối tác kinh doanh khác hay tham gia vào bất kỳ hoạt động chống cạnh tranh nào dưới hình thức khác.

7. Bảo vệ tài sản và thông tin

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Chăm trọng khi xử lý tài sản của UPM.
- Bảo vệ thông tin mật của UPM tránh bị sử dụng hoặc tiết lộ trái phép.
- Không đưa ra bất kỳ thông báo, thông cáo báo chí hoặc công bố công khai nào khác về UPM khi chưa được UPM phê duyệt.
- Tôn trọng quyền sở hữu trí tuệ của các bên khác.
- Tránh mọi xung đột lợi ích với UPM và thông báo ngay cho UPM nếu trường hợp như vậy xảy ra.

8. Có trách nhiệm với các nguồn lực

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Tìm hiểu và lựa chọn đối tác kinh doanh cẩn thận nhằm xác định và giảm thiểu rủi ro bị dính líu đến các hoạt động kinh doanh phi pháp hoặc vi phạm bất kỳ yêu cầu nào trong Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba này.
- Lưu giữ hồ sơ hoàn chỉnh và chính xác về tất cả các giao dịch kinh doanh.
- Áp dụng các yêu cầu được quy định trong Quy tắc đối với Nhà cung cấp và Bên thứ ba này cho các giai đoạn khác trong chuỗi cung ứng của họ.

9. Gắn kết với các bên hữu quan và xã hội

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Trao đổi thông tin cởi mở và minh bạch, đồng thời thúc đẩy đối thoại với các bên hữu quan.
- Tích cực đóng góp cho sự thịnh vượng và phát triển của cộng đồng tại địa phương họ bất cứ khi nào có thể.
- Trong trường hợp tiến hành kinh doanh với chính quyền địa phương, đảm bảo không vi phạm luật chống tham nhũng và quá trình hợp tác phải tuân theo các nguyên tắc trong Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba này.

Công khai
Ngày 03 tháng 11 năm 2016

Mã nhà cung cấp và bên thứ ba của UPM

10. Tuân thủ là trách nhiệm của mọi nhân viên

Nhà cung cấp/bên thứ ba của UPM phải:

- Cho phép UPM xác minh mức độ tuân thủ của họ đối với Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba này thông qua các đợt kiểm tra tại cơ sở do các đơn vị nội bộ hoặc bên ngoài thực hiện.
- Trả lời khảo sát của UPM đúng hạn.
- Hiểu rằng việc vi phạm luật pháp hoặc Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba này hay việc không thực hiện hành động khắc phục sẽ được UPM xem là vi phạm hợp đồng và có thể trao cho UPM quyền chấm dứt quan hệ kinh doanh với nhà cung cấp hoặc bên thứ ba.
- Cung cấp cho nhân viên phương tiện để báo cáo mối lo ngại của họ theo hình thức ẩn danh về hành vi sai trái hoặc đề xuất phương án cải thiện hay trao phản hồi nói chung.
- Báo cáo ngay cho UPM về mọi vi phạm khả nghi hoặc đã chứng kiến đối với Quy tắc dành cho nhà cung cấp và bên thứ ba này. Có thể báo cáo ẩn danh qua:

Web: www.upm.com/reportmisconduct

Email: reportmisconduct@upm.com

Đường bưu điện: UPM-Kymmene Corporation
Head of Internal Audit/Complaint
P.O. Box 380
FI-00101 Helsinki
Finland

UPM sẽ tiến hành xem xét cẩn thận các báo cáo sai phạm và tuyệt đối giữ bí mật về các báo cáo này ở mức độ cao nhất có thể.